

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 32 (1975)

Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

unübersehbaren Folgekosten des Unfalls nicht übernehmen will, hat sich vom Einwohnerrat eine Prozessvollmacht ausstellen lassen, um gegen den Schuldigen vorzugehen. Da der Industriebetrieb, in dem sich der Unfall ereignete, über keine Haftpflichtversiche-

rung verfügt, wird sich die Eintreibung der Kosten aber kaum ohne Schwierigkeiten abwickeln.

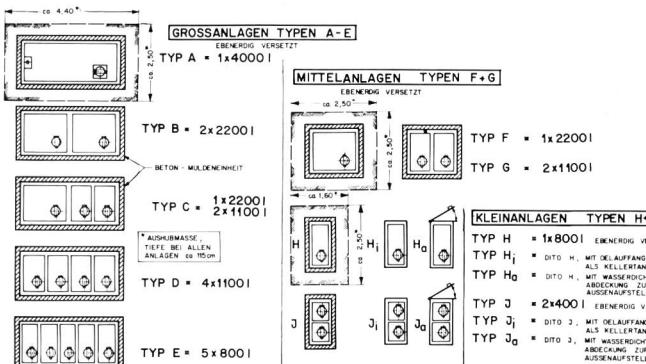
VTR-Tankbaugruppe

Im Hinblick auf die momentane Wirtschaftslage hat der Vorstand des VTR

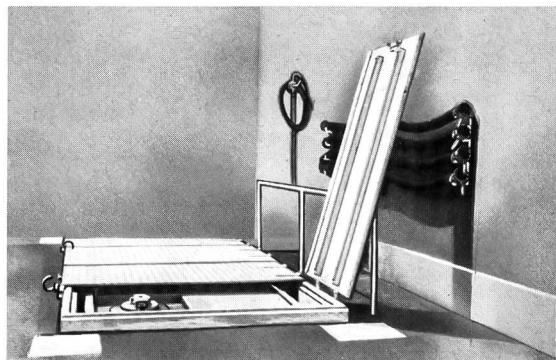
beschlossen, die Anstrengungen der andern Wirtschaftsverbände voll zu unterstützen. Aus diesem Grund hat eine Abordnung unseres Verbandes an der Gründungssitzung der Schweizerischen Bauwirtschaftskonferenz teilgenommen.

SME-Norm-Beton- Tankgrubenanlage für Mineral-und Altöl-Deponie

VARIATIONSMÖGLICHKEITEN DER SME - TANKANLAGEN FÜR
ALTÖL RESP. WASSERGEFAHRDENE FLÜSSIGKEITEN

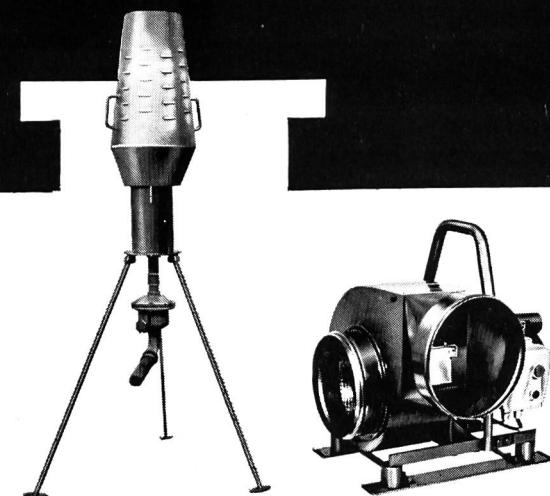


Geordnete Deponie und bewilligte Anlage
Stockage organisé et installation autorisée



SME *Steiner AG*
NORM-BETON- UND METALLBAU-ELEMENTE

8902 URDORF ZH Birmensdorferstrasse 15
Telefon 01 98 86 26 / 98 66 76



Geräte für Tank- revisoren

Terry Heizgeräte

SEV geprüft. – 66 000 kcal/h.
4200 m³/h absolut reine Warmluft.
Unentbehrlich zum Trocknen.
von frischen Beschichtungen.

Tarei Brenner

zur Vernichtung von Dämpfen und
Gasen leicht brennbarer Flüssigkeiten.
Das Beste für Ihre Sicherheit.

Homelite Gebläse

mit explosionsgeschütztem Elektromotor 220 Volt oder mit
Benzinmotor. SEV geprüft.
Leistungen bis 30 m³/min., freie Luft
Zum Be- und Entlüften von Tanks.
Jetzt in Voll-Aluminium-Ausführung.

Homelite Pumpen

mit Elektromotor oder Benzinmotor.
diverse Modelle bis 1500 l/min.
Für Heizöl, Schmutzwasser usw. usw.
SEV geprüft.



Panellectra AG, 8045 Zürich
Räffelstrasse 20, Tel. 01 35 26 56

panellectra



TANKSCHUTZ

Wir führen sämtliche Arbeiten aus, welche für die Sicherheit Ihrer Tankanlage notwendig sind.

Tankrevisionen, Tankbeschichtungen (Epoxidharz oder Polyurethan), Tankreparaturen, elektronische Abfüllsicherungen, Innenhüllen und Vakuumgeräte, Tankversetzungen (Neuanlagen), elektrische Messungen auf Aussenkorrosion, kathodische Korrosionsschutzanlagen, Domschachtauskleidungen.

GALVOMAG AG

Sumatrastrasse 5, 8006 Zürich, Telefon 01 47 63 14 oder 32 54 50



Tanks - Behälter - Zementsilos

(Oeltanks in runder und kubischer Ausführung,
werkstattgeschweisst oder platzgeschweisst)

Bauwerkzeuge - Werkzeuge - Bauteile

DÖHLER BAUWERK FLAWIL

9203 Niederwil Telefon (071) 83 10 31

schekol
kunststoff
beschichtungs
massen

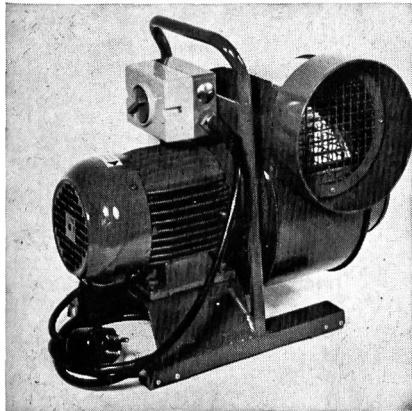
für die zuverlässige
Innen- und Aussenbeschichtung von Tanks,
sowie die Auskleidung von Tankkellern.
Führend dank der hervorragenden
Beständigkeitseigenschaften und der bekannt
leichten und angenehmen Verarbeitbarkeit!



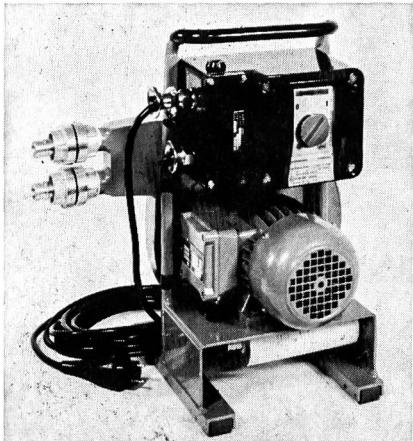
SCHEKOLIN AG Fabrik hochwertiger Lacke und Farben 9494 Schaan Tel.075/2 2944

Alles für die Tankrevision

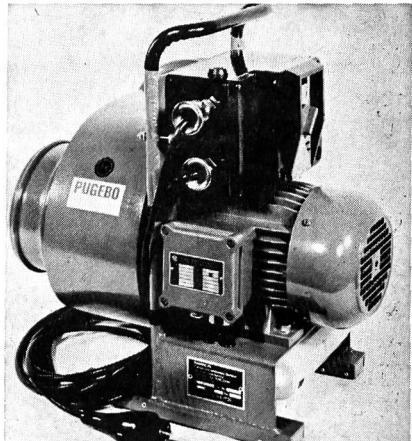
Pugebo-Gebläse



Normale Ausführung
40 und 60 m³ Leistung pro Minute.
In 220 oder 380 Volt lieferbar.

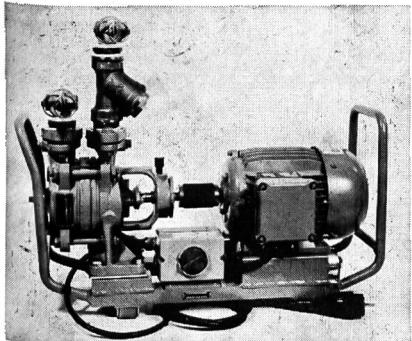


Maskengebläse
Leistung für zwei Masken bis 30 m
Schlauchlänge.

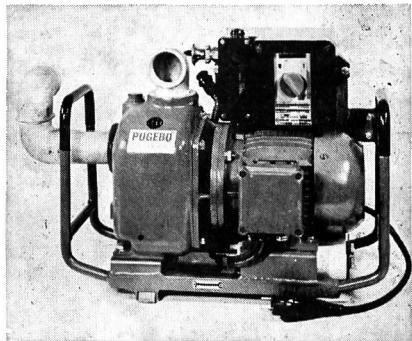


Ex-geschützt
SEV-geprüft. Leistung 40 oder 60 m³,
220 Volt

Pugebo-Pumpen



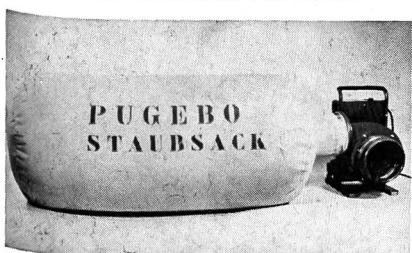
◀ **Seitenkanalpumpe**
Ideal zum Fördern von Flüssigkeiten aus
grösseren Tiefen sowie aus Schächten,
kleinen Tanks und Fässern. 120 l/min,
220 Volt.



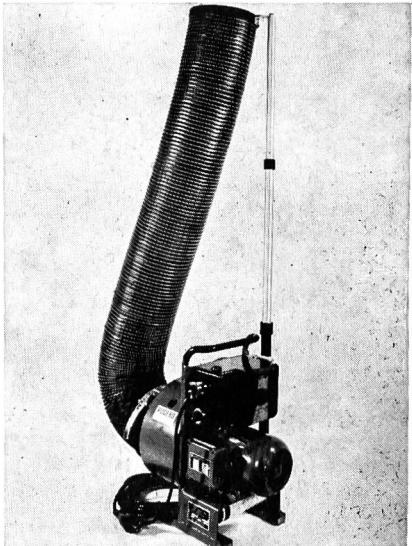
▶ **Kreiselpumpe**
In normaler oder Ex-Ausführung lieferbar.
SEV-geprüft. 350 l/min, 220 Volt.
Handlich und zuverlässig!

Pugebo-Neuheiten

Staub sack
Keine Luftverschmutzung mehr beim
Absaugen von Staub, Farbe und Sand
während des Schleifens von Tanks.



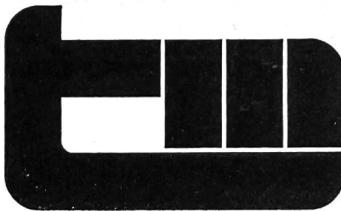
▶ **Stativ**
Ideal zum Belüften von Tanks. Ansaug-
höhe der Frischluft: 1,5 m ab Boden.
Die Halterung ist ausziehbar und lässt
sich nach Gebrauch bis zur Höhe des
Gerätes zusammenschieben.



**Alles für
die Tankrevision**

TOBLER

**Farbhofstrasse 20
8048 Zürich, Tel. 01 64 24 68**



tankmaterial ag

Ausrüstungen und Werkzeuge
für die
Tankrevision



6033 Buchrain bei Luzern
Tel. 041 36 55 33

Flottweg-Schnelldekanter entwässern...

Aerob stabilisierter Klärschlamm
Aluminimumhydroxid
Apfelfruster
Arzneipflanzenfasern
Belebtschlamm
Bentonit
Betriebsabwasser
Biertreber
Blut
Farbstoffe und Pigmente
Faulschlamm
Fleischbrühe
Flusswasserschlamm
Gelatine
Gemuseabwasser
Gerbereichschlamm
Grieben
Holzschliff
Hydroxidschlamm
Kaffeesatz
Kasein
Klärschlamm
Kochsalz
Kupfersalz
Kunststoff
Latexabwasser
Lezithin

Maisklebersuspension
Maische
Milchzucker
Melasse
Milcheiweiß
Nassenstaubungsschlamm
Neutralisationschlamm
Nitrozellulose
Papierabwasser
Polystrol
PVC
Rohschlamm
Schweinefett
Schweinegülle
Tiermehl
Titandioxid
Weinbodensatz
Zinksulfat



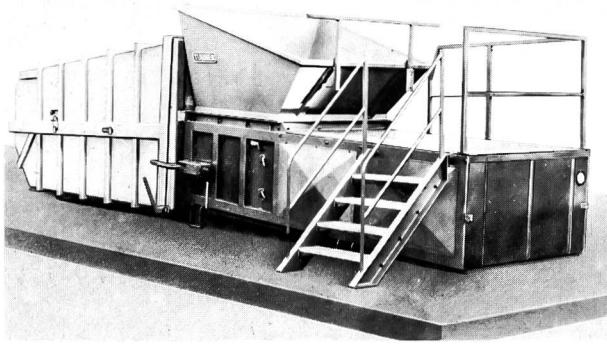
Ihr Lieferant für komplette Anlagen
zur Produkteindickung, Trennung und Klassifizierung

ALFA
Ingenieurbüro AG
4310 Rheinfelden
Tel. 061-87 65 25

ALFA

TURNER-Kehrichtpressen

helfen Ihnen die Kosten zu senken!



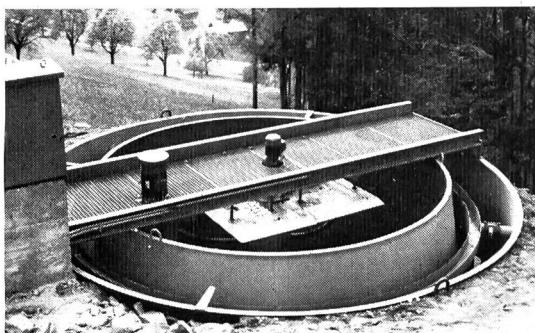
Die TURNER-Kehrichtpresse verschlingt 60 bis 100 m³ Abfall pro Stunde

- Container von 8, 10 oder 12 m³
- Grosse Einfüllöffnung
- Dank grossem Druck werden auch Fässer und Holz gepresst
- Keine Zerkleinerung notwendig
- Grosse Transportkosteneinsparung
- Anpassungsfähig an bestehende Anlagen
- Hilft Ihnen die Kehrichtflut in Ihrem Betrieb zu bändigen und Ordnung zu halten.

meibag ag 8024 Zürich
Mühlebachstrasse 11-15
Telefon 01 32 85 30

AECHERLI

Kompaktkläranlagen von 10–2000 EGW



die rationelle und sichere Lösung des Abwasserproblems von kleinen Gemeinden bis 2000 EGW, Siedlungen, Hotels, Campingplätzen, Feriensiedlungen, Raststätten, Industriebetrieben.

Ausführung in Stahl mit hoher Festigkeit. Plastifiziert. Verstellbare Oberflächenbelüftung mit Turbine. Zerkleinerungsma- schine beim Einlauf in die Anlage. Automatische elektrische Steuerungsanlage auch für schwierige Betriebsverhältnisse.

Vollständiges Fabrikations- und Lieferprogramm von: Abwasserpumpen. Schlammpumpen, Kolbenpumpen, Normwasserpumpen, Schlammrührwerken.

AECHERLI
Tel. 062/81 22 22

AECHERLI AG
Maschinenfabrik
6260 Reiden LU

HARTMANN bekämpft den Lärm

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen.

Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1 und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humander zu gestalten.

HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmekämpfung.

- OPTIMIT Blei-Gummi-Matten
- OPTI-DUUU Schalldämmfolien
- Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System



Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzvorrichtungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.



HARTMANN+CO AG

Abteilung Lärmekämpfung
2500 Biel, Telefon 032 42 01 42

Kehrichtbeseitigung mit Müllpressen von HUNKELER oder:

Kosten-Ersparnis

Mit der rationellen Abfuhr durch Absetz- oder Gleitabsetzkipper sparen Sie Geld - bis zu 90% der bisherigen Kosten!

Wie Sie rationell, platz- und kostensparend Ihre Abfallsorgen loswerden.

Kleinerer Platzbedarf

Anfallender Kehricht wird bis auf ein Fünfzehntel des bisherigen Raumes verdichtet - Raum, den Sie anders und besser nutzen können.

Einfache Bedienung

Die Beschickung mit Kehricht erfolgt manuell, über Transportbänder und Abfallschächte oder mit Container-Kippvorrichtungen. Die Befüllart kann ganz Ihren Verhältnissen angepasst werden.

Für fortschrittliche Lösungen

HUNKELER AG

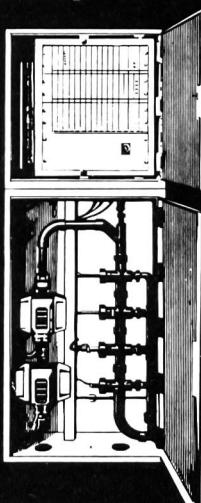
Maschinenfabrik/Abt. Pressen

4806 Wikon

Telefon 062 51 93 33



Die Wassermeßstation **GTU 801** der zuverlässige Umweltschützer mißt, analysiert, registriert.



BBC METRAWATT

- Trübung
- Leitfähigkeit
- Temperatur
- pH-Wert
- Sauerstoffgehalt

- kontinuierliche Messung mehrerer Flüssigkeitsparameter
- modularer Aufbau
- normiertes Ausgangssignal
- Trennung von wasserführendem Teil und Elektronik

AG FÜR MESSAPPARATE

3013 Bern • Schläflistrasse 17 • Tel. 031-42 15 06



Für Zivilschutz-unterkünfte finden Sie

alles unter einem Dach

Modell gesetzlich geschützt

Liegestellen, Kajütenbetten, Lagergestelle, Konsolentische, Aktenschränke, Tische und Stühle. Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung. Planung, Beratung, Verkauf.

hosta mobilair
Hochstrasser AG 8630 Rüti/ZH 055 311772